

# **ZEPHIR®**

## **MIXER**

**MODELL: ZHC478**



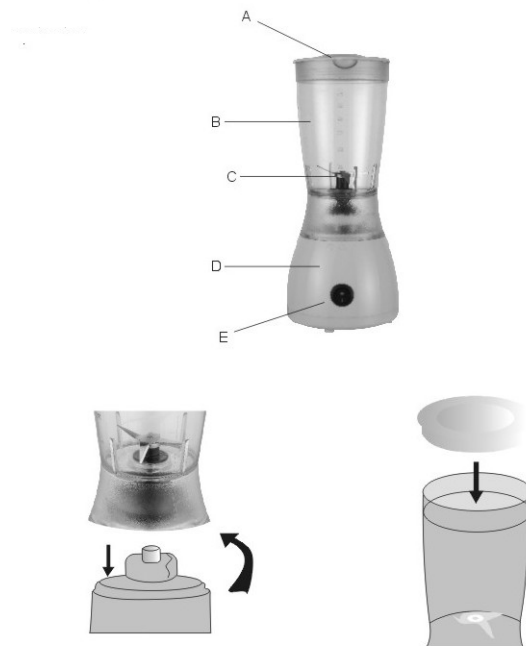
**230V ~ 50Hz**

### **BEDIENUNGSANLEITUNG**

---

## BESCHREIBUNG DER BAUTEILE

- A. DECKEL
- B. GLAS
- C. KLINGEN
- D. MOTORKÖRPER
- E. SCHALTER



Vielen Dank, dass Sie unseren Mixer gewählt haben.

Mit dem Mixer können Sie Eisstücke brechen und köstliche eisige Säfte vorbereiten, gemäß Ihres Gefallens.  
Nur zur innerlichen und Hausanwendung.

## SICHERHEITSHINWEISE

### General

- 1 . Lesen Sie vorsichtig die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen .
- 2 . Um Schäden zu vermeiden , überprüfen Sie, dass die auf dem Gerät angezeigte Spannung den lokalen Steckdosen entspricht, bevor Sie den Stecker in die Dose einstecken.
- 3 . Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
- 4 . Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- 5 . Verwenden Sie keine Zubehöre oder Ersatzteile, die verschieden von denen von uns besonders empfohlen sind. Wenn Sie andere Bauteile oder Zubehöre verwenden, verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
- 6 . Reinigen Sie das Gerät oder seine Zubehöre nicht in der Spülmaschine.
- 7 . Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, den Stecker oder ein anderer Teil beschädigt ist.
- 8 . Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, kann es nur durch ein originales Netzkabel ersetzt werden. Wenden Sie sich an den lokalen Verkäufer für den Ersatz.
- 9 . Bevor Sie den Behälter wechseln oder bevor Sie den Bauteilen nähern, die in Betrieb sind, schalten Sie das Gerät aus.
- 10 . Benutzen Sie das Gerät nie ohne Lebensmittel und Flüssigkeiten.

## **BETRIEBSVERFAHREN**

### **Bauteile des Behälters des Mixers :**

- 1 . Reinigen Sie alle Bauteile außer der Basis des Motors, bevor Sie das Gerät anlassen .
- 2 . Installieren Sie den Mixerbehälter auf der Basis des Motors.  
HINWEIS: Achten Sie auf Ihre Hände, da Sie sich mit den Klingen verletzen könnten.
- 3 . Bewegen Sie die Basis des Motors oder den Behälter des Geräts nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- 4 . Stecken Sie den Stecker in die Steckdose ein.  
HINWEIS: Überprüfen Sie, dass das Gerät geschlossen ist .
- 5 . Drücken Sie den Knopf, um das Gerät anzulassen.

#### **Betriebszeit für alle Operationen**

Das Gerät kann bis zu 30 hintereinander Sekunden funktionieren. Nach 30 Sekunden muss das Gerät für mindestens eine Minute ausgeschaltet bleiben , bevor Sie mit einer anderen Operation anfangen. Wenn der Motor langsam oder überhaupt nicht läuft, wenn Sie seltsame Geräusche hören , schalten Sie das Gerät aus und vermindern Sie die Menge von Eisstücken ;

- 6 . Wählen Sie den Verschlussknopf aus.

HINWEIS: entfernen Sie den Behälter des Mixers von der Basis des Motors nicht, solange die Klingen völlig bleiben stehen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### **Eiszerkleinerer**

Der Mixer ist für die Eiszerkleinerer -Funktion geeignet. Gießen Sie immer ein bisschen Wasser in den Behälter ein, bevor Sie das Eis zerkleinern .

- 1 . Gießen Sie das Wasser in den Behälter ein.
- 2 . Drücken Sie den Knopf, um das Gerät anzulassen. Das Gerät kann nur für kurze Momente benutzt werden, wenn Sie das Eis zerkleinern.
- 3 . HINWEIS: Verwenden Sie keine Eisstücke, die zu groß oder schmutzig sind.
- 4 . Wenn Blöcke während des Betriebs eintreten würden, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Behälter von dem Hauptkörper, indem Sie vorher überprüfen, dass die Klingen bleiben stehen. Stellen Sie wieder den Behälter auf das Gerät.

HINWEIS : Verwenden Sie die Hände oder andere harte Materialien nicht, um das Eis zu schieben, um zu vermeiden, dass Sie sich mit den Klingen verletzen.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

- 1 . Ziehen Sie immer den Stecker aus der Dose heraus, bevor Sie den Mixer reinigen.
  - 2 . Überprüfen Sie, dass das Wasser nicht in das Gerät geht!
  - 3 . Reinigen Sie den externen Teil mit einem feuchten Tuch .  
Reinigen Sie die Basis des Motors des Gerätes nie unter fließendem Wasser oder ins Wasser eintauchen.
  - 4 . Reinigen Sie den Behälter unter fließendem Wasser.
  - 5 . Reinigen Sie die Basis des Motors mit einem feuchten Tuch .
  - 6 . Wenn es notwendig ist, kann der Block der Klingen getrennt gereinigt werden . Wenn Sie den Block der Klingen geradebiegen, drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Verwenden Sie nur Wasser und Geschirrspülmittel, um den Mixer zu reinigen. Stellen Sie keinen Bauteil des Mixers in der Spülmaschine.

## **Kundendienst**

Unser Gerät entspricht den höchsten Qualitätsstandards. Wenn es ein Problem gäbe und Sie keine Lösung in der Gebrauchsanweisung nicht finden könnten, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.

## **Technische Daten**

230V ~ 50Hz, 200W

## **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - WARNUNGEN**

- 1 . Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel oder auf Wärmequellen, die in der Nähe des Gerätes sind.
- 2 . Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen .
- 3 . Vor der Reinigung und Pflege, ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose .
- 4 . Verwenden Sie keinen Spray (zB Insektizide, Haarspray , etc.). Er könnte die Hülle beschädigen .
- 5 . Im Fall von abweichenden Situationen, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Verkäufer oder das Kundendienstzentrum.
- 6 . Verwenden Sie das Gerät nicht durch Programmierer, externe Zeitgeber, getrennte Systemfernbedienung , Schaltuhren, oder durch kein anderes Gerät, das sich automatisch einschalten kann.
- 7 . Verwenden Sie keine fliegende Steckdose oder beschädigte Kabel .
- 8 . Wenn Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, halten Sie den Stecker fest, um Stromschlag , Kurzschluss oder Brand zu vermeiden.
- 9 . Befestigen Sie keinen Sicherheitsschalter durch Klebestreifen wegen Brandgefahr .
- 10 . Wegen der Gefahr eines Stromschlags ist es absolut verboten, das Gerät zu demontieren oder zu reparieren. Wenn notwendig ist, wenden Sie sich an den Verkäufer oder das Kundendienstzentrum.
- 11 . Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbädern.
- 12 . Verwenden Sie das Gerät nicht. in der Nähe von brennbaren Gegenständen
- 13 . Stecken Sie keine metallischen Gegenstände in die Spalten des Gerätes.
- 14 . Bevor Sie das Batterieladegerät in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie, dass die Spannung richtig ist, wie auf dem Schild des Produktes geschrieben, und dass die Anlage den aktuellen Standards entspricht.
- 15 . Berühren Sie den Netzanschluss nicht mit nassen Händen.
- 16 . Verwenden Sie das Produkt für keinen anderen als den eigentlichen Zweck .
- 17 . Dieses Gerät kann von Personen (auch Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen körperlichen Leistungsfähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen nicht benutzt werden, außer sie beaufsichtigt werden oder wenn sie über den Gebrauch des Gerätes von einer verantwortlichen Person für ihre Sicherheit informiert wurden.
- 18 . wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Erbauer oder seinem Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- 19 . Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu sein, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- 20 . Vorsichtsmaßnahmen sind erforderlich, wenn Sie mit scharfen Klingen umgehen, vor allem wenn die Klinge aus dem Becher herausgezogen wird, wenn der Becher geleert wird und während der Reinigung.
- 21 . Ziehen Sie immer den Mixer aus der Steckdose, wenn Sie ihn unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie ihn montieren, demontieren und reinigen ;
- 22 . Lassen Sie nicht, dass Kinder unbeaufsichtigt den Mixer verwenden.
- 23 . Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, bevor Sie die Zubehöre wechseln oder bevor Sie den Bauteilen nähern, wenn sie in Betrieb sind.



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



**Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importiert von Westim S.p.A.  
Via Roberto Bracco 42, 00137 Roma, Italia  
Tel. +39 06 8720311  
Mail: [info@westim.it](mailto:info@westim.it)  
Made in China  
Hergestellt in China

